

Ludwig Steinherr

Ludwig Steinherr

All Ears

Poetry

Translated by Paul-Henri Campbell

ebook
LYRIK
EDITION
2000

Ludwig Steinherr



Ludwig Steinherr

All Ears

Poetry

Translated by Paul-Henri Campbell

ebook
LYRIK
EDITION
2000

LYRIKEDITION 2000

founded by Heinz Ludwig Arnold †

published by Florian Voß

Allitera Verlag

LUDWIG STEINHERR was born in Munich (Germany) in 1962. He studied philosophy and earned a PhD after submitting a dissertation on Hegel and Quine. He lives in Munich. For the twelve books of poetry that have been published so far, he has received various awards, such as the prestigious *Leonce-und-Lena-Förderpreis*, the Book Award of the Evangelical Churches in Germany, and the *Hermann-Hesse-Förderpreis*. Since 2003, Steinherr is a member of the Bavarian Academy of Fine Arts. His work has been translated into multiple languages. He has been invited to various internationally acclaimed literary festivals, such as the *Journées Littéraires de Mondorf* (Luxembourg), *GermanArabian Poetry Salon* in Damascus (Syria), as well as the *European Literature Night* in London, *StAnza Scotland's International Poetry Festival*, and the *Birmingham Literature Festival*. In 2012, he was lecturer at the University of Notre Dame (USA) in the *Advanced Lecture Series*.

Recent publications include »Das Mädchen Der Maler Ich. Collected Poems« (2012), »Ganz Ohr« (Lyrikedition 2000, 2012) and »Flüstergalerie« (2013). Along with »All Ears«, »Before the Invention of Paradise« (Arc Publications, 2010) is also available in English translation.

PAUL-HENRI CAMPBELL was born in Boston (MA) in 1982. He is a bilingual poet and translator and lives in Cologne, Germany. Campbell is the co-editor of the annual anthology »DAS GEDICHT chapbook. German Poetry Now.« Recent publications include: »Space Race. Poems|Gedichte« (2012) as well as »Am Ende der Zeilen | At the End of Days« (2013).

Ludwig Steinherr

All Ears

Poetry

Translated and supplemented with an essay
by Paul-Henri Campbell

LYRIK
EDITION
2000

Visit the publisher's website in order to find additional information
and other great books:
www.allitera.de

Further information on the Lyrikedition 2000 is available at
www.lyrikedition-2000.de

November

Allitera Verlag

A publisher in the Buch&media GmbH, Munich (Germany)

© 2013 Buch&media GmbH, Munich (Germany)

Layout: Carolin Pollak, Munich

Copyediting: Sarah Cossaboon

isbn 978-3-86906-608-0

CONTENTS

THE SECRET DOMINION

The Secret Dominion

The Garden in the Night – when Nobody is Watching
While Brewing Strong Coffee

IN THE DARKNESS YOUR THIRD SHOULDER BLADE

Arrival, too Early

In the Museum and Afterwards in the Rain

Hallowed Twilight

Side Chapel

Naked

Roman Nocturnal Stroll

Looking at your Photo on the Plane

Forensics

THE MUSEUM OF BEAUTIFUL IDEAS

Shop Window with Antiquated Leica Cameras

The Museum of Beautiful Ideas

Blizzard in the Night

Black Painter

White Painter

In the Bamberg Cathedral

Giorgio de Chirico

The Sensuous the Utmost Abstractness

The Sculptor Says

THE GHOST TRAIN WITH LIVING GHOSTS

The Sudden Jolt of Autumn

Localization

Finale

Library in Evening Light 1

Armageddon

Cassiopeia Rests her Finger on her Lips

The Ghost Train with Living Ghosts

Gunfight at the OK Corral

Library in Evening Light 2

Dark Autumn Afternoon –

Maybe Gold

Rain in the Night

A Melody in Every Entity.

Night in November

Untouchable

ORANGES MOVING IN

Oranges Moving In

SNOWY SPIRAL STAIRCASE

Afternoon Show

House of the Spirit

Chapeau Claque

Apparition

Moon, the Dark Side

The Black Pencil

Hermetica

The Great Mystery

ALL EARS

All Ears

Voice

Skyline with Lightning, 5 a. m.

Ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου

Beach Stroll

Biblical August Night

Gründerzeit Building

Nero's Serenade

Night

FORTUNE COOKIES & FIRECRACKERS

Fortune Cookies & Firecrackers